



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0662450	3		Sperrkantscheibe	washer	rondelle
2	0460648	4		Mutter	nut	écrou
3	0460613	9		Scheibe	washer	rondelle
4	0662283	4		Maschinenfuß	machine feet	pieds de machine
5	0460192	5		Mutter	nut	écrou
6	0460214	15		Scheibe	washer	rondelle
7	0661862	1		Gestell	frame	châssis
8	0638287	2		Schraube	screw	vis
9	0460206	2		Schraube	screw	vis
10	0664520	1		Schraube	screw	vis
11	0667318	1		Halter	holder	porte-outil
12	0460591	12		Scheibe	washer	rondelle
13	0460508	2		Schraube	screw	vis
14	0663558	1		Gestell	frame	châssis
15	0655793	1		Vierkantstopfen	square plug	couvercle
16	0663612	1	(0,5m)	Kabelkanal	cabel channel	conduit de câbles
17	0461385	4		Schraube	screw	vis
18	0460575	3		Scheibe	washer	rondelle
19	0645051	3		Schraube	screw	vis
20	0460184	1		Mutter	nut	écrou
21	0460001	2		Schraube	screw	vis
22	0460656	2		Hutmutter	cover nut	borgue
23	0657771	1		Halter	holder	porte-outil
24	0463728	6		Schraube	screw	vis
25	0647791	2		Kabelverschraubung	cable fitting	raccord de câble
26	0647793	2		Mutter	nut	écrou
27	0634339	4		Schraube	screw	vis
28	0474487	1	V	Erdungskabel kpl.	ground wire cpl.	câble de terre cpl.
29	0460168	4		Schraube	screw	vis
30	0649762	1		Schutzhaube	protective cover	capot de protection
31	0634977	4		Sicherheitsmutter	lock nut	écrou "s"
32	0659889	1		Sperrkantscheibe	washer	rondelle
33	0634917	1		Vierkantstopfen	square plug	couvercle
34	0663598	2		Schraube	screw	vis
35	0661865	1		Halter	holder	porte-outil
36	0664030	1		Halter	holder	porte-outil
37	0468894	1		Schraube	screw	vis
38	0666829	2		Anbausatz	mounting kit	jeu de pièce
39	0631722	6		Schraube	screw	vis

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / leger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[f]	Fett, säurefrei / acid-free /sans acide	0000025
[t]	Trennmittel / release agent / agent séperateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com